

BERNARD LEDUC

Horloger — Bijoutier — Diamantaire

SPECIALITE:

Studio de réparation de montres et bijoux

Vaste choix de cadeaux

RUE COMMERCIALE

MANIWAKI, QUÉ.

TEL: 465

GARAGE GENDRON

VENTE ET SERVICE

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

Service de roue "Bear" et de volant

MANIWAKI, QUÉ.

Tél: 307W

MANIWAKI, QUÉ.

Tél: 181



ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

BRANCHAUD Electric

Distributeur de Philco - Marconi - Westinghouse.

VENTE ET REPARATION DE RADIOS — BATTERIES

Accessoires électriques — Réfrigérateurs — Machines électriques à louer — Poêles — Lampes de table — Lampes torchères, etc.

Une visite est sollicitée.

HOTEL "MANIWAKI INN"

MAYRAND & RYAN, props.

Chambres avec eau courante — "Rainbow Lounge" Excellente cuisine — Hôtel licencié

MANIWAKI, QUÉ.

Tél: 371

Société Coopérative Agricole de Maniwaki

"Le rendez-vous des cultivateurs progressifs"

Moulée — Machinerie agricole — Beurrerie

MANIWAKI, QUÉ.

Tél.: 129

IMPRIMERIE MA IVAMIN

ENREGISTREE

JEAN-PAUL CALVE, prop.

Gros ou petit... NOUS IMPRIMONS TOUT

En-têtes de lettres - Enveloppes - Etats de comptes - Carnets de chèques - Circulaires - Faire-part - Programmes - Menus - Cartes d'affaires, de visites et sympathie

Service rapide - Qualité insurpassable - Prix raisonnables.

MANIWAKI, QUÉ.

Tél: 665

RAYMOND PELLETIER

ÉPICERIE — VIANDES DE CHOIX

Spécialité: Fruits et légumes

GROS ET DETAIL

MANIWAKI, QUÉ.

Tél: 440

REGION DU NORD DE LA GATINEAU



Mme Raby, de Ferme-Neuve, gagne une Chevrolet '52

MANIWAKI QUÉ. (D.N.C.) — Mme Emile Raby, de Ferme-Neuve, Qué., a été l'heureuse gagnante d'une magnifique automobile sedan quatre portières, de marque Chevrolet 1952, d'une valeur de \$2,500, à l'occasion d'une grande soirée récréative, sous les auspices conjoints du club Rotary et de la Légion canadienne de Maniwaki, à l'arène de cette ville, vendredi soir dernier.

Mme Raby s'est d'abord qualifiée pour avoir droit de participer au concours, et elle a remporté le prix vedette de la soirée contre trois autres dames qui s'étaient aussi qualifiées pour gagner l'auto. Visiblement émue et parlant pour la première fois au micro, devant 4,500 personnes, l'heureuse gagnante a remercié chaleureusement les organisateurs de la soirée de lui avoir donné l'occasion de connaître le sourire du hasard. Elle a aussi promis d'être présente à la prochaine soirée qui aura lieu probablement le 29 août.

Les autres personnes qui s'étaient qualifiées pour participer au concours du grand prix étaient: Mmes Henry White et Dan Murphy, Mlle Florentine Beaulieu, toutes de Maniwaki. Ferme-Neuve l'a emporté à une contre trois. Ces trois dames qui ont participé au concours et qui n'ont pas gagné ont reçu la somme de \$50 chacune en guise de consolation.

Des prix d'une valeur totale de \$5,000 furent distribués au cours de cette soirée qui connut un succès sans précédent à l'arène de Maniwaki. Les profits ont été versés dans la caisse de bienfaisance et seront employés pour les oeuvres charitables et sociales. Outre l'automobile gagnée par Mme Raby et les prix de consolation de \$50 distribués aux trois dames déjà nommées, cinq autres prix de valeur ont été gagnés: Réal Bernatchez, 13 ans, de Bois-Franc (meuble de salon; \$240); M. Jean-Paul Bolduc, de Ferme-Neuve (essiveuse électrique; \$215); Mme Edgar Gauthier, de Lac-Sainte-Marie (frigidaire; \$355); Mme David Lafond, de Ma-

On va réparer les trottoirs à Gracefield

GRACEFIELD, QUÉ. (D.N.C.) — La municipalité de Gracefield est en train de réaliser ce que beaucoup de citoyens espéraient depuis quelques mois: l'amélioration des trottoirs dans les rues Faure et Saint-Eugène.

"Nous ne disposons pas d'une grosse somme d'argent pour faire ces améliorations, a déclaré M. Jos. Lafrenière, maire de Gracefield, mais nous estimons que ces travaux sont urgents et nous ferons l'impossible pour satisfaire les citoyens."



LÉON PICHÉ

Vendeur autorisé des autos DODGE et DE SOTO

REPARATIONS GENERALES REMORQUAGE

GARAGE MANIWAKI

MANIWAKI, QUÉ.

Tél: 180

Théâtre "AZUR"

Meilleurs programmes pour votre agrément Meilleur service — Meilleurs films.

PROGRAMME DU 12 AOUT AU 18 AOUT

12 | 13 | 14 | 15 | 16

"L'HOMME QUE J'AI CHOISI"

John Carol, Vera Ralston

"L'OEUF ET MOI"

Claudette Colbert, Fred MacMurray

"THE FIRST LEGION"

Charles Boyer, Barbara Rush

"THE MAN WITH MY FACE"

Barry Nelson, Carole Matthews

17

"FORTH WORTH"

(en couleurs) Randolph Scott, David Haven

"BLACK HILLS AMBUSH"

Allan Lane

18

TIGUS, L'AS DU RIRE ET SES JOYEUX COPAINS

Entrée, 75c

Ouverture, 8 h. 30 p.m.

GERARD HUBERT

AUTOMOBILES

Vendeur autorisé MERCURY — METEOR — LINCOLN

AUSSI CAMIONS

Réparations générales — Soudure — Pneus — Gazolines Pièces de rechange

MANIWAKI, QUÉ.

Tél: 167



Quatre Guides de Maniwaki, en colonie de vacances au Lac Grenon, près de Messines, construisent une arche à l'entrée de leur camp. Si le cheval se cabre... gare à la casse!



Les Guides de Maniwaki, "première compagnie Notre-Dame de l'Assomption", passent récemment un semaine de vacances sur les bords du Lac Grenon. Sur la photo ci-dessus, quatre jeunes filles apprennent leur dîner champêtre.

Deux hommes voient la mort de près, à 2 milles de Maniwaki

MANIWAKI, QUÉ. (D.N.C.) — M. Gédéon Lacroix, et M. J. Bouchard, de Maniwaki, ont vu la mort de près, récemment, sur la route no 11, à 2 milles au sud de Maniwaki.

En descendant une côte au bas de laquelle se trouvait une courbe assez brusque, M. Lacroix perdit la maîtrise de sa voiture qui roula deux fois sur elle-même pour s'arrêter dans le fossé. Les deux occupants s'en tirèrent cependant sans autre mal que quelques contusions bénignes. L'automobile, une Packard de modèle assez récent, a subi pour \$2,000 de dommages.

L'officier Roger Lafrance, de la Sûreté provinciale de Maniwaki, a fait enquête.

Gracefield aurait bientôt un nouveau Bureau de Postes

GRACEFIELD, QUÉ. (D.N.C.) — Gracefield aura bientôt un édifice spécial qui servira de Bureau de Postes. Le Gouvernement fédéral vient d'obtenir une option sur une partie d'un terrain appartenant à M. Denis Clément. L'endroit est situé au coin des Rues Principale et Saint-Eugène.

L'édifice comprendra probablement un logis pour le maître de Postes, Mlle Gisèle Rondeau. Le député du comté de Gatineau aux Communes, M. Célestin Nadon, n'a pas encore fait de déclaration à ce sujet. D'après Mlle Réjeane Coulombe, gerante locale de la Cie Bell Téléphone, la rumeur voulant que la Compagnie déménage ses bureaux dans le nouvel édifice des Postes est sans fondement.

Reprise très prochaine des activités au club Richelieu-Gracefield

GRACEFIELD, QUÉ. (D.N.C.) — Le club Richelieu-Gracefield, dont les activités avaient été suspendues pour la période des vacances, reprendra ses dîners-causeries, le jeudi, 21 août. Cette nouvelle a été révélée ce matin par le président du club, M. M. Saint-Amour.

Le bureau de direction se réunira, sous peu pour "faire le point", étudier certaines réformes qui s'imposent et combler quelques lacunes. Le club étudiera aussi les moyens de créer des fonds pour ses oeuvres.

CHEZ MAURICE TORANTOUR

"Syndicat de Maniwaki"

Assortiment complet pour dames

Spécialité dans vêtement pour la mariée

Gardez vos achats à Maniwaki et vous bénéficiez de notre expérience

MANIWAKI, QUÉ.

"La Maison d'Affaires"

ERNEST NAULT

Maniwaki et Montceff, QUÉ.

Tél: 63W, 98, 194

901 sonnez 16

J.-C. Nadon

Bijoutier - Horloger

Représentant pour Maniwaki et la région des produits "HOT POINT", réfrigérateurs, lessiveuses et accessoires électriques de toute sorte.

TERMES FACILES

Maniwaki, QUÉ.

Tél. 78

Sie-Famille d'Aumond

SAINT-FAMILLE D'AUMOND, QUÉ. (D.N.C.) — M. et Mme Fernand Michaud, et leurs enfants, de Maniwaki, ont visité les familles Piché et Dault.

Mlle Monique Guérette passe une quinzaine de jours à la Rivière du Loup, chez ses grands-parents, M. et Mme C.E. Fraser.

Mme J. Godin et ses enfants, de Cornwall, passent quelque temps chez M. Hector Dault. M. Dault est le père de Mme Godin.

MM. et Mmes Charles-Eugène Fraser et Ludger Emond, de Montceff, ont passé la fin de semaine à Sainte-Famille. Ils ont visité M. et Mme Emile Guérette et des amis.

M. et Mme Jean-Paul Dault et leurs enfants, de Messines, passent quelque temps à Sainte-Famille.

M. Guillaume Cronier, de Messines, est l'entrepreneur d'une nouvelle école qui comptera deux classes, au Lac Murray.

M. et Mme Yvon Séguin, de Maniwaki, étaient de passage à Sainte-Famille, dimanche.

Mariage: Le mercredi 6 août, Mlle Marjolaine Grouin, fille de M. et Mme Arthur Grouin, épousa M. René Brunet, fils de M. et Mme Henri Brunet.

Gracefield, Qué.

GRACEFIELD, QUÉ. (D.N.C.) — Le feu a détruit complètement la résidence de M. Napoléon Lafrenière, mercredi dernier.

Le lendemain, une autre maison a également été rasée par les flammes. Il s'agit de la propriété de M. Roger Rochon. Dans l'un et l'autre cas il fut impossible de sauver le mobilier. Il n'y eut heureusement aucun blessé.

La commission scolaire de Gracefield vient d'élire deux nouveaux commissaires, MM. Joseph Lafrenière et Ernest Dupras. Ceux-ci remplaceront MM. M. Saint-Amour, président sortant de charge et Alphonse Gauthier, dont le terme d'office est expiré.

La commission scolaire se composera donc comme suit: M. Damase Bédard, le Dr René Lafrenière, M. Pascal Ethier, M. Joseph Lafrenière et M. Ernest Dupras.

Gatineau Insurance Agency Limited

Assurance générale

J.-EDGAR MERLEAU

Gérant général

MANIWAKI, QUÉ.

Tél: 214

DOCTEUR

J.-G. Lafortune, M.V.

MEDECIN VETERINAIRE

87-89, rue Notre-Dame

MANIWAKI, QUÉ.

Tél: 150

Casier postal 358

PAUL-H. JOANIS

ASSURANCE GENERALE

Incendie — Automobile

Responsabilité — Vie

Tél: 572

MANIWAKI, QUÉ.



A. ROY & FILS

MAGASIN GENERAL

VOICI LE MOMENT DE PEINTURER



Épicerie — Vêtements — Nouveautés — Chaussures — Médecines brevetées — Quincaillerie — Peintures — Matériaux de construction — Articles de pêche — Meubles — Poêles — Garnitures de maison — Articles de sport C.C.M. — Accessoires GENERAL ELECTRIC

La meilleure peinture sur le marché pour les travaux extérieurs Elle assure à votre maison une beauté et une protection durables. Choix incomparable de teintes attrayantes et modernes.

A. ROY & FILS

131-133, RUE NOTRE-DAME — MANIWAKI

Téléphone 240

Sun Dolan réüssit son deuxième gain au Connaught

... et le spectacle continue par CHARLIE DAoust

LA MORT PRESQUE SUBITE DE L'ECHEVIN HENRI GOYETTE, pharmacien et sportsman distingué de Hull, est non seulement une perte irréparable pour ses parents et nombreux amis mais elle prive Hull, sa ville natale, d'un de ses citoyens les plus éclairés et dévoués.

ANCIENNE ETOILE DE HOCKEY à l'Université d'Ottawa et au Collège pharmaceutique d'Ottawa, Henri Goyette s'est toujours intéressé de façon concrète et généreuse à l'avancement du sport et des loisirs chez nos jeunes.

PRESIDENT DU COMITE MUNICIPAL des terrains de jeux à Hull, l'écchevin Goyette était un des principaux lieutenants de l'écchevin Robert Guertin dans la longue et tenace croisade en faveur d'un Arena et d'un centre civique dans sa ville.

FILS DU REGRETE JUGE H. A. GOYETTE, Henri s'était tout illustré avec le grenat et gris dans l'ancienne Ligue de la Cité à la défunte patinoire Rideau (Minto) à l'époque du bon Père André Carey, O.M.I., maintenant curé à Kapuskasing (Ont.). Pharmacien depuis 25 ans, il consacrait ses loisirs à encourager le sport sain.

LE MAIRE HENRI GAUTHIER n'est fait l'interprète de ses collègues et de toute la population en rendant un vibrant hommage à l'écchevin et à sa famille au quartier No 5. Le corps repose en chapelle ardente aux salons Gauthier. La fraternité sportive est dans le deuil.

LE DEPART était le meilleur de quatre de nos meilleurs sportsmen, M.M. Philéas Charron de Hull, Rosaire Barrette d'Ottawa, René Charbonneau et Oscar Barrette. Le drapeau est en berne sur l'hôtel de ville. Les funérailles auront lieu demain matin à Notre-Dame. Le corps repose en chapelle ardente aux salons Gauthier. La fraternité sportive est dans le deuil.

JEAN VALIQUET, jeune athlète accompli de l'Université d'Ottawa, vient d'ajouter le championnat junior de l'Ontario au tennis sur têtes de football et de basketball remportés sous l'étendard grenat-et-gris.

FILS DE M. ET MME JEAN-PAUL VALIQUET, 179, rue Wilbrod, le nouveau champion de tennis vient de fêter ses 17 ans au mois de mai. A peine revenu de Toronto avec le titre provincial, Jean s'est rendu en auto à Montréal avec ses bons parents.

DANS LA METROPOLE, la jeune étoile du club Rideau tentera d'ajouter le championnat québécois à son titre ontarien. Si le temps est favorable, le tournoi commencera sur les courts du club Mont-Royal. Nos félicitations et meilleurs vœux à Jean Valiquet.

AVEC SES COPAINS ROBERT BARON, J. Richard et autres jeunes carabins, il a participé l'automne dernier à l'épopée de l'autisme de l'Université. A 13 ans, il commença à jouer au tennis au club Saint-Joseph mais il est maintenant dans sa 2e année au club Rideau Lawn Tennis où Gerry LaFortune et Joyce Félix lui ont donné de précieux conseils.

"JE N'AI QU'UN REGRET, nous dit Valiquet avant de se rendre à Montréal, c'est qu'il m'aurait fallu battre mon ami Bob Baron dans la 3e ronde à Toronto. Que voulez-vous, c'est le sport." A Montréal, Jean reverra sa sœur, Marie, épouse de M. Daniel Doran.

WINNIPEG demeure invincible au parc Lansdowne. Mieux entraînés, plus lourds,

Le baseball

SAMEDI
LIGUE NATIONALE
Brooklyn, 6; Philadelphie, 9.
Brookly, 4; Philadelphie, 2.
Boston, 2; New-York, 4.
Pittsburgh, 4; Chicago, 5.
Cincinnati, 12; Saint-Louis, 5.
LIGUE AMERICAINNE
Boston, 2; New-York, 1.
Detroit, 6; Chicago, 1.
Cleveland, 7; Saint-Louis, 5.
Philadelphie à Washington, remise, pluie.
LIGUE INTERNATIONALE
Springfield, 8; Ottawa, 7.
Montréal, 12; Syracuse, 2.
Rochester, 4; Buffalo, 1.
Baltimore, 4; Toronto, 2.
ASSOCIATION AMERICAINNE
Saint-Paul, 7; Indianapolis, 5.
Chicago, 4; Minneapolis, 4.
Louisville, 4; Milwaukee, 2.
Kansas City à Charleston, pluie.
Milwaukee à Columbus, pluie.

HIER
LIGUE NATIONALE
Chicago, 2; Pittsburgh, 9.
Cleveland, 4; Pittsburgh, 3.
Cincinnati, 4; Saint-Louis, 4.
Cincinnati, 4; Saint-Louis, 4.
Brooklyn à Philadelphie, remise, pluie.
New-York à Boston, remise, pluie.
LIGUE AMERICAINNE
Washington, 4; Philadelphie, 2.
Philadelphie, 4; Washington, 2.
Cincinnati, 3; Saint-Louis, 5.
Chicago, 3; Detroit, 1.
Milwaukee, 4; St. Paul, 2.
Brooklyn à Philadelphie, remise, pluie.
New-York à Boston, remise, pluie.
LIGUE INTERNATIONALE
Washington, 4; Philadelphie, 2.
Philadelphie, 4; Washington, 2.
Cincinnati, 3; Saint-Louis, 5.
Chicago, 3; Detroit, 1.
Milwaukee, 4; St. Paul, 2.
Brooklyn à Philadelphie, remise, pluie.
New-York à Boston, remise, pluie.

CLASSEMENT
LIGUE NATIONALE
G. Moy. J. e. a.
Brooklyn 44 46 382
New-York 62 40 408
Cleveland 63 47 378
Saint-Louis 56 50 528
Pittsburgh 44 40 423
Chicago 54 53 505
Philadelphia 44 40 423
Cincinnati 46 44 418
Detroit 41 35 353
LIGUE AMERICAINNE
G. Moy. J. e. a.
New-York 62 48 564
Cleveland 63 47 378
Boston 57 47 348
Washington 58 54 518
Chicago 54 53 505
Philadelphia 44 40 423
Detroit 41 35 353
LIGUE INTERNATIONALE
G. Moy. J. e. a.
Montréal 73 42 435
Syracuse 67 57 340
Rochester 57 40 406
Toronto 67 43 475
Baltimore 54 63 482
Springfield 53 67 442
Ottawa 51 73 413

plus habiles, les Blue Bombers n'ont fait qu'une bouchée de nos champions nationaux. Les Rough Riders ont aussi une autre Bob Gain. Attendons à mercredi quand les Bombers joueront contre les Chats-Tigres à Hamilton et à samedi quand ils s'attaqueront aux Argos à Toronto avant de sauter aux conclusions.

LES FERVENTS DU FOOTBALL ont été régales par Indian Jack, Jacobs, Tom Casey, Norm Hill, Buddy Tinsley, Dick Huff, McAlister, Korchack, notre George McPhail, Pearce, pour notre nommer que quelques-uns. Ottawa sera probablement meilleur à la suite de cette défaite en match hors-concours.

HOWIE TURNER a réüssi une belle course, mais en général nos Riders ont été déclassés par un club plus lourd et en meilleure condition. Pauvre Tom O'Malley n'avait pas la protection voulue. Gino Mazzanti, en comptant notre seul touché, a gagné ses épaulettes.

QUI GAGNERA LE GROS LOT demain soir au parc Lansdowne? Le concours de la pelle et des pièces de monnaie, organisé par Elmer Burkart, fera s'écrouler en plus de la joute Athlétique-Royal, Vern Bower, Eddie March, Sammy Godin, le professeur Jos. LaVallee et Doc Malhotr se disent confiants.

TED REEVE, Vern de Geer, Lloyd McGowan, Bob Moir, Gordie Young, Doug Walker, Frank Clair, Carl Voyles et autres observateurs de samedi soir ont admiré

Quinella de \$102.80 durant la septième course; le jockey L. Stewart blessé

Une autre imposante foule assista, samedi après-midi, à la septième journée des courses à la piste du parc Connaught. Un intéressant programme fut alors présenté et plusieurs incidents furent également enregistrés. Durant la quatrième épreuve au programme, le coursier Blinkbonnet, conduit par le jockey Lyle Stewart, se heurta à un autre coursier et tomba lançant son jockey haut dans les airs. Stewart fut immédiatement transporté à l'hôpital municipal, où l'on dévoila qu'il souffrait d'une fracture de la clavicule. Stewart est sous les soins du Dr Petrie et il devra demeurer à l'hôpital pour quelques jours. Durant la quatrième épreuve, Gypsy Girl propriété de W. Anderson, continua sa course après l'écchevin et se blessa en frappant le garde-fou. Ce coursier sera donc inactif pendant quelques jours.

A la sixième course, Mr. Soto refusa d'entrer dans la barrière et son jockey Bruce Templeton fut projeté par terre. Cependant, Templeton s'en sauva sans blessure et il termina l'épreuve.

BANDERA GAGNE
Durant la première épreuve, Bandera s'est la première position dès le début de l'épreuve et habilement conduit par le jockey Bobby Whyte conserva ce rang pour terminer en tête des autres coursiers. Big Syd captura la deuxième place, tandis que Do U Mind termina en troisième place. 12 coursiers participèrent à la deuxième épreuve, qui fut chaudement disputée. Venero conduisit

Résultats

SEPTIEME JOUR
Temps nouveaux, piste rapide
Première course, 2700, à réclamer, juments de trois ans et plus, cinq furlongs et demi
Bandera, 107, Whyte 1 1/2
Big Syd, 116, Payne 2 2/2
Do U Mind, 107, Gonzales 3 2/2
Blinkbonnet, 108, Kerr 4 2/2
Footy, 112, Williams 5 2/2
Steeple Gird, 115, E. Gonzales 6 2/2
Khorsette, 115, Venero 7 1/2
Rochester, 110, E. Gonzales 8 1/2
Grand Hope, 115, McTague 9 1/2
Last Field, 108, Bennett 10
Durée: 1' 48" 2/5
Propriétaire, entraîneur, D. McCann.
Gagnant, B. F. 2, Bulls Eye, Lady Logan.
Bandera, \$520, \$310, \$250; Big Syd, \$440, \$270, Do U Mind, \$250.
Deuxième course, \$700, à réclamer, trois ans et plus, six furlongs
Night Strike, 115, Venero 1 2/2
Oleander, 107, Whyte 2 2/2
Pretty Sun, 110, C. Gonzales 3 1/2
Sir Walt, 118, Massaroli 4 2/2
Lantell, 108, Stewart 5 2/2
Grand Peter, 115, L. Gonzales 6 2/2
Silver Pass, 115, Kerr 7 2/2
Fly Book, 110, C. Gonzales 8 2/2
Honey Helen, 115, E. Gonzales 9 2/2
Town March, 109, J. O'Sullivan 10 2/2
Tasoon, 115, Holborn 11 2/2
Swell Guy, 115, Payne 12 1/2
Durée: 1' 14" 2/5
Propriétaire, Mme H. Principe.
Entraîneur, A. Principe, Gagnant, Ch. M. 10.
Dr. Freedland - Dresden 11.
Night Strike, \$350, \$250, \$220.
Oleander, \$300, \$200, \$150, \$220.
Troisième course, \$500, à réclamer, bourse de l'aviation, \$700, à réclamer, trois ans et plus, six furlongs
Mogador, 120, Williams 1 1/2
Sly King, 120, Venero 2 1/2
Shubby Boss, 115, CoDyre 3 1/2
To The Ground, 115, E. Gonzales 4 1/2
Shaffie, 115, Holborn 5 1/2
Greenbird, 111, Payne 6 2/2
Impeller, 117, L. Gonzales 7 2/2
Duke, 118, 2/5
Propriétaire, entraîneur, J.-O. Proulx.
Gagnant, B. H. 7, Clineor - Mission Plav.
Mogador, \$100, \$60, \$40, \$30; Sly King, \$450, \$300, Chubby Boss, \$350.
Quatrième course, \$700, à réclamer, trois ans et plus, cinq furlongs et demi
Miss Plaudie, 107, Whyte 1 1/2
Jam Up, 115, E. Gonzales 2 1/2
El Alamein, 115, Venero 3 1/2
Carcen, 115, L. Gonzales 4 1/2
Rapid Strike, 115, Williams 5 1/2
Le Tourbillon, 117, Payne 6 1/2
Junior Guy, 117, E. O'Sullivan 7 1/2
Boucherville, 115, Stroud 8 1/2
Blink Bonnie, 108, Stewart 9 1/2
Grey Girl, 110, Lauer 10 1/2
Durée: 1' 19" 2/5
Propriétaire, Scourie Minnekawa. Entraîneur, D. McCann. Gagnant, Ch. M. 10.
Carréon Coin-Plaudway.
Miss Plaudie, \$350, \$250, \$200, \$150.
Up, \$400, \$320, El Alamein, \$350.
Cinquième course, \$500, à réclamer, un mille et un seizième
Power Bike, 115, Williams 1 1/2
Sweepnet, 108, C. Gonzales 2 1/2
Pine Lake, 110, Whyte 3 1/2
Partridge, 115, E. Gonzales 4 1/2
Bobek, 120, Massaroli 5 1/2
Venture Post, 110, CoDyre 6 2/2
Jim's Sister, 115, Lauer 7 1/2
Summer Folly, 115, Venero 8 1/2
Durée: 1' 49" 1/5
Propriétaire et entraîneur, G. Mowat.
Gagnant, Br. G. 6, Sun Post, Colby.
Power Bike, \$100, \$70, \$50.
Sweepnet, \$50, \$35, \$30; Pine Lake, \$250.
Sixième course, \$700, à réclamer, bourse Rough Rider, \$500, trois ans et plus, un mille et un seizième
Sun Dolan, 115, Venero 1 2/2
Flareto, 115, Whyte 2 2/2
Bob Dan, 120, Holborn 3 2/2
Kofie, 110, Lauer 4 2/2
Cotton Tail, 115, Kerr 5 2/2
Twiner Case, 115, E. O'Sullivan 6 2/2
Mr. Soto 112, Templeton 7 2/2
Durée: 1' 48" 2/5
Propriétaire, entraîneur, W. Allan. Gagnant, Pk. G. 7, Sun Trust.
Winged Lady.
Sun Dolan, \$400, \$300, \$250; Flareto, \$550, \$400, Bob Dan, \$500.
Septième course, \$700, à réclamer, un mille et un seizième
Flight Over, 114, Kerr 1 1/2
Pinckney, 116, E. O'Sullivan 2 1/2
Michael, 115, L. Gonzales 3 1/2
Storm Shelter, 115, Holborn 4 2/2
Panona, 106, Templeton 5 2/2
O'Sullivan, 115, E. Gonzales 6 2/2
Le Hero, 111, Boucher 7 2/2
Durée: 1' 54" 4/5
Propriétaire, Miss V. Hubbard. Entraîneur, J. F. McCann. Gagnant, Ch. G. 12, Jean Hart - Give Over.
Flight Over, \$400, \$250, \$200; Str Larkspur, \$650, \$450; Pinckney, \$570.
Huitième course, bourse Bombardier Mes, \$500, trois ans et plus, six furlongs
Dessanese, 115, E. Gonzales 1 1/2
Windy Joe, 120, Williams 2 1/2
Fair Point, 120, Kerr 3 1/2
Dusted Goods, 120, Payne 4 2/2
Black-Rue, 120, Kerr 5 1/2
Riel Time, 120, Kerr 6 2/2
Jim's Iers, 115, Venero 7 2/2
Midest Store, 111, C. Gonzales 8 2/2
Red Rob, 120, Templeton 9 2/2
Oosenborough, 115, Lynn 10 2/2
Verhanna, 115, CoDyre 11 2/2
Dolly, 115, CoDyre 12 2/2
Durée: 1' 47" 2/5
Propriétaire, Wharton et Robinson. Entraîneur, Lone Gagnant, Gr. M. 5, Littlefield - Silver Star.
Dessanese, \$500, \$450, \$400, \$350; Windy Joe, \$1450, \$670, Fair Point, \$970.
La première quinella, Night Strike et Oleander dans la deuxième course, a payé \$7.70.
La deuxième quinella, Dessanese et Windy Joe dans la huitième course, a payé \$109.80.

LES JOCKEYS
R. Gagnon 5 2/2
E. Venero 5 2/2
H. Williams 4 2/2
Payne 4 2/2
R. Whyte 4 2/2
E. Gonzales 4 2/2
M. CoDyre 4 2/2
J. C. Leuer 4 2/2
D. Bennett 4 2/2
J. O'Sullivan 4 2/2
G. Parent 4 2/2
E. O. Johnson 4 2/2
M. Gomez 4 2/2
R. Lauer 4 2/2
L. Gonzales 4 2/2
B. Templeton 4 2/2
C. Gonzales 4 2/2
J. Lynn 4 2/2
C. O'Sullivan 4 2/2
W. J. McToby 4 2/2

Veeck s'amuse aux dépens de Greenberg!

(Par Ralph Roden de la P.A.)
Bill Veeck, propriétaire boute-train des Browns de Saint-Louis, s'amuse aux dépens de son vieux copain Hank Greenberg, gérant général des Indiens de Cleveland. Greenberg accusait récemment Veeck, showman par excellence, de vouloir éliminer Cleveland de la course au championnat de l'Amérique en échangeant des "bons" joueurs avec les Chicago White Sox. Hic, Hank avait raison de pleurnicher après que les Browns eurent battu Bob Lemon Cleveland à une partie des Yankees, qui n'ont pu jouer avec Boston à cause de la pluie.

Dans les autres joutes de l'Amérique, Philadelphie et Washington ont partagé des décisions de 4-2 tandis que Chicago prenait deux parties 3-1 et 5-4 contre Detroit.
Le premier circuit de la saison de l'ex-Indien Freddie Marsh, bon pour trois points à la quatrième manche, a permis aux Browns de battre les Indiens au compte de 6-3. L'échec a mis fin à une série de trois victoires consécutives de Cleveland et a momentanément contrecarré l'an des Indiens pour rejoindre les Yankees de New-York en tête du classement.

Le gaucher Bobby Cain a distancé neuf coups sûrs et a été crédité de sa huitième victoire de la saison. Bob Lemon a par contre subi sa neuvième défaite contre 13 victoires.
Les White Sox ont deux fois triomphé des malheureux Tigers de Detroit devant 20,757 spectateurs à Chicago aux comptes de 3-1 et 5-4.
Les White Sox ont gagné la première partie bien qu'ils n'aient frappé que trois coups sûrs, dont un circuit de Sam Meek.

Défaite de Shantz
Les Sénateurs ont infligé au brillant lanceur gaucher des Cardinals de Saint-Louis au compte de 4-2. Dans la première joute, Stanky se rallieront pour trois points à la neuvième et dernière manche pour changer une défaite en victoire et gagner au compte de 3-2.
Quelque 16,551 spectateurs ont assisté aux joutes. Le gros voltigeur Willard Marshall s'est signalé au bâton pour les Cincinnati dans la seconde rencontre lorsqu'il a frappé un simple et deux doubles en quatre apparitions au marbre. Il frappa aussi un simple et un double dans la première joute.

DANS LA NATIONALE
Les Cubs de Chicago ont deux fois battu les Pirates hier à Pittsburgh, gagnant la première partie au compte de 9-3 et la seconde au compte de 4-3.
Han Neccai, le jeune as des débuts au bâton des ligues mineures, a fait ses débuts dans les ligues majeures dans la première joute. Nerveux, il accorda 11 coups sûrs aux Cubs en six manches avant d'être remplacé par un frappeur d'occasion. Le Chicago compta sept de ses neuf points contre lui, dont cinq dès la première manche.

Cette première joute a été marquée de trois circuits. Hank Sauer a frappé son 28e coup de quatre buts de la saison et Ralph Kiner, son 22e. Bill Serena frappa l'autre. Dans la deuxième partie, la recrue Jim Walls frappa son premier circuit dans les ligues majeures pour le Pittsburgh.
Le vétéran Dutch Leonard a terminé les deux joutes au monticule pour les Cubs, se signalant chaque fois. Warren Macket et Paul Miner furent toutefois crédités des deux triomphes.
Le vétéran lanceur Frank Hill a permis aux Reds de Cincinnati de gagner la deuxième partie d'un

programme double contre les Cardinals de Saint-Louis au compte de 4-2. Dans la première joute, Stanky se rallieront pour trois points à la neuvième et dernière manche pour changer une défaite en victoire et gagner au compte de 3-2.
Quelque 16,551 spectateurs ont assisté aux joutes. Le gros voltigeur Willard Marshall s'est signalé au bâton pour les Cincinnati dans la seconde rencontre lorsqu'il a frappé un simple et deux doubles en quatre apparitions au marbre. Il frappa aussi un simple et un double dans la première joute.

LIGUE AMERICAINNE
Première partie
Chicago 000 000-2 5 1
Washington 020 011 10-4 10 4
Shantz et Atwell; Marrero et Klitz.
Deuxième partie
Philadelphie 010 120 011-4 10 4
Washington 000 010 100-2 10 2
Bryd, Hooper (8) et Murray; Shea et Bradshaw.
Cleveland 020 000 010-3 9 1
St. Louis 100 000 020-4 11 0
Lemon et Tipton; Cain et Courtney.
Première partie
Detroit 000 000 010-1 8 2
Chicago 012 000 000-3 7 2
Gray, Littlefield (8) et Batts; Krejci et Leilar.
Deuxième partie
Detroit 001 100 200-4 6 0
Chicago 300 200 100-5 15 0
Trucks, Stuart (1), Littlefield (8) et Ginsberg; Rogovin, Kennedy (4), Aloma (5) et Johnson.
LIGUE NATIONALE
Première partie
Chicago 511 000 002-3 14 0
Pittsburgh 000 000 002-3 15 0
Hacker, Leonard (9) et Atwell; Neccai, Main (7), Wilks (9) et Garagiola.
Deuxième partie
Chicago 000 001 000-4 8 1
Pittsburgh 000 002 100-3 7 1
Miner, Leonard (7) et Chitt; Pollet, Friend (7), Dickson (9) et McCall; Poulter, Fitzgerald (9).
Première partie
Saint-Louis 000 000 003-3 10 0
Cincinnati 000 115 000-2 6 0
Minnell, Clark (8) et Fauschman, D. Rice (8); Raffenberg et Semmlin.
Deuxième partie
Saint-Louis 000 000 101-2 5 1
Cincinnati 110 020 000-4 7 0
Boyer, Brecheen (5), Yuhas (8) et D. Rice; Hiller et Ross.

Trois matches à l'affiche, demain

Des combats auxquels participent des lutteurs canadiens-français précéderont le match par équipe entre Moquin-Darnell et les rudes Joe Christie et Wladek Kowalski, mardi soir à l'Auditorium.
Ovila Asselin, un jeune lutteur canadien-français qui espère tout prochainement se mériter un combat de championnat, en viendra alors aux prises contre le rude Jimmy Coffield. Dans un autre match, Arthur LeGrand, qui est reconnu comme un puissant athlète, affrontera Kenny Ackles, populaire lutteur de Detroit.
Alors qu'il a obtenu la décision du promoteur Eddie Quinn que son titre de champion mondial ne sera pas en jeu mardi soir, Kowalski s'est lancé sérieusement à l'entraînement et il a participé à quelques combats d'exhibition avec Joe Christie à Montréal. Ce match sera tout nouveau pour Kowalski. Le lutteur polonais a rarement participé à un tel match. Christie est cependant confiant de remporter la victoire, alors qu'il formera une équipe avec le rude Kowalski. Christie croit que son équipe est beaucoup plus puissante que celle des frères Dusek, qui sont reconnus comme les meilleurs lutteurs pour les combats par équipe.

Moquin et Darnell, qui s'entraînent ensemble à Montréal, croient qu'ils peuvent facilement remporter la victoire. Moquin croit qu'ils pourront remporter la victoire grâce à de précis coups de savates.
L'INSTRUCTEUR HARRY KAYSMITH de l'Argonaut Rowing Club, en rentrant à Toronto avec plusieurs rameurs et canotiers olympiques, a déclaré que nos rameurs ont dû se servir de canots lamentables.

Marlene conserve son championnat féminin au golf

EDMONTON (P.C.) — Marlene Stewart, la titulaire de 18 ans de Fonthill, Ont., a joué sous la normale et a brisé un record vieux de quatre ans samedi pour conserver son championnat féminin exclusif du Canada. Elle a obtenu un compte total de 229 pour les 54 trous, soit huit coups sous la normale des femmes du parcours Mayfair d'Edmonton qui mesure 6,855 verges, et douze coups de mieux que l'ancien record de 241 établi en 1949 alors que le tournoi, jusque là joué par matches, devint plutôt un concours par coups.
Marlene avait gagné le championnat l'an dernier à Laval-sur-Lake. Que sa victoire de la fin de semaine signifie qu'elle est la deuxième golfeuse canadienne à remporter le titre deux années consécutives. Mme Ada Mackenzie, de Toronto, a déjà accompli cet exploit à deux reprises.
Les comptes 72-78-79-229 de la jeune championne sur le parcours Mayfair, dont la normale pour les femmes est 79, lui ont valu une avance de 15 coups sur sa plus proche rivale, la championne ontarienne Mary Gay, de Kitchener, Ont., qui a très mal joué samedi pour finir avec des comptes 75-78-91-244.

GERRY KFSERLING, 23 ans de Kitchener (Ont.), a pris les honneurs du tournoi amateur de golf d'Ontario à Kingston. Il a étonné les connaisseurs en triomphant facilement 13 et 12 de Jim Neale de Hamilton. Il est le 4e golfeur à gagner le titre au moins trois fois. Phil Farley avait triomphé 6 fois.

Inscriptions

Ci-dessous, les inscriptions pour les courses d'aujourd'hui au parc Connaught. Huitième jour de la réunion d'été. Aujourd'hui est la Journée des Dames, et la première course a lieu à 5 heures.

PREMIERE COURSE — Bourse \$700. A réclamer, 3 ans et plus. Juments, 6 furlongs.
Khoran 117
Regan Field x107
Española 112
Flaraibi x102
Deuxième course — Bourse \$700. A réclamer, 3 ans et plus. Juments, 6 furlongs.
High Princess x107
Heather Jane x105
Come Spring 110
Three Passes 110
Leslie 110
Brantfield x110
Count Quick x110
Omababe 110
Glory Esprit x105
Troisième course — Bourse \$700. Juments, 2 ans et plus 5 furlongs.
Style Court 115
Louise Mac x103
Three Hills 111
Carrisama 115
Hope N'Pray 118
Irish Ace 111
Miled Cap 108
Quatrième course — Bourse \$700. A réclamer, 3 ans et plus. 5 1/2 furlongs.
Miss Rosalie 110
Dottie C x107
Beauty 112
Smoky Miss 115
Frishore x107
Northern Fox 117
Ovea 107
Black and Tan x110
Fighting Miss x110
Cinquième course — Bourse \$800. A réclamer, 3 ans et plus. 6 furlongs. "The Ladies Day".
Memphis Dave x115
Pitfall 120
Char Cross x110
Choptoe 115
Gladys H x110
Sixième course — Bourse \$800. A réclamer, 3 ans et plus. Un mille et un seizième.
Shining Faith x113
Vice Admiral x113
Hi Pal x108
Gay Gift x113
Gay Gift 110
Joe's Hand 110
Septième course — Bourse \$800. A réclamer, 3 ans et plus. Un mille et un seizième.
Cotton Belle 106
Smoothassik x104
King Solomon 111
My Discovery 111
Fly Book 108
David T. Jr 109
Fauvitta x104
April Boy 122
Bosgrove 112
Alamodol x117
Keybird x102
Crown Point x105
Happy Beggar x110
Grey Veil 110
Aussi éligibles:
Heulven 110
Glory Song x105
Can Double x105
Ben Davis x110
Lucy Lightfoot x103
Half Mast x113
Volgas Man 118
Aussi éligibles:
Floss Miss x103
Magic Weed 115
Indore King x106
Tab Field x110
Aussi éligibles:
Just Like Môm x107
Dainty Red x104
Black Sky x96
Holey Soxs x115
Zalafryn 117
Dubblie x115
Lawandos 115
King Gail 120
Donna Grace 115
Pat H 120
Warpoon 113
Riel Time 118
Sir Monte 110
Right Hand 115
Joe's Mom 110
Cherie 109
Big Beacon x106
Blogood x106
Goldroom 111
Aussi éligibles:
Lantell 105
Wait Lass 108
Duchess Myrne 106

BERNARD LEDUC

Horloger — Bijoutier — Diamantaire

SPECIALITE:

Studio de réparation de montres et bijoux

Vaste choix de cadeaux

RUE COMMERCIALE

MANIWAKI, QUE.

TEL: 465

GARAGE GENDRON

VENTE ET SERVICE

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G.M.C.

Service de roue "Bear" et de volant

MANIWAKI, Qué.

Tél: 307W

MANIWAKI, Qué.

Tél: 181



ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

BRANCHAUD Electric

Distributeur de Philco - Marconi - Westinghouse.

VENTE ET REPARATION DE RADIOS — BATTERIES

Accessoires électriques — Réfrigérateurs — Machines électriques à louer — Poêles — Lampes de table — Lampes torchères, etc.

Une visite est sollicitée.

HOTEL

"MANIWAKI INN"

MAYRAND & RYAN, props.

Chambres avec eau courante — "Rainbow Lounge"
Excellente cuisine — Hôtel licencié

MANIWAKI, Qué.

Tél: 371

Société Coopérative Agricole de Maniwaki

"Le rendez-vous des cultivateurs progressifs"

Moulée — Machinerie agricole — Beurrerie

MANIWAKI, Qué.

Tél.: 129

IMPRIMERIE MA IYAMIN

ENREGISTREE

JEAN-PAUL CALVE, prop.

Gros ou petit... NOUS IMPRIMONS TOUT

En-têtes de lettres - Enveloppes - Etats de comptes - Carnets de chèques - Circulaires - Faire-part - Programmes - Menus - Cartes d'affaires, de visites et sympathie

Service rapide - Qualité insurpassable - Prix raisonnables.

MANIWAKI, QUE.

Tél: 665

RAYMOND PELLETIER

EPICERIE — VIANDES DE CHOIX

Spécialité: Fruits et légumes

GROS ET DETAIL

MANIWAKI, Qué.

Tél: 440

REGION DU NORD DE LA GATINEAU



Mme Raby, de Ferme-Neuve, gagne une Chevrolet '52

MANIWAKI Qué. (D.N.C.) — Mme Emile Raby, de Ferme-Neuve, Qué., a été l'heureuse gagnante d'une magnifique automobile sedan quatre portières, de marque Chevrolet 1952, d'une valeur de \$2,500, à l'occasion d'une grande soirée récréative, sous les auspices conjoints du club Rotary et de la Légion canadienne de Maniwaki, à l'aréna de cette ville, vendredi soir dernier.

Mme Raby s'est d'abord qualifiée pour avoir droit de participer au concours, et elle a remporté le prix vedette de la soirée contre trois autres dames qui s'étaient aussi qualifiées pour gagner l'auto.

Visiblement ému et parlant pour la première fois au micro, devant 4,500 personnes, l'heureuse gagnante a remercié chaleureusement les organisateurs de la soirée de lui avoir donné l'occasion de connaître le sourire du hasard. Elle a aussi promis d'être présente à la prochaine soirée qui aura lieu probablement le 29 août.

Les autres personnes qui s'étaient qualifiées pour participer au concours du grand prix étaient: Mmes Henry White et Dan Murphy, Mlle Florentine Beaulieu, toutes de Maniwaki. Ferme-Neuve l'a emporté à une contre trois. Ces trois dames qui ont participé au concours et qui n'ont pas gagné ont reçu la somme de \$50 chacune en guise de consolation.

Des prix d'une valeur totale de \$5,000 furent distribués au cours de cette soirée qui connut un succès sans précédent à l'aréna de Maniwaki. Les profits ont été versés dans la caisse de bienfaisance et seront employés pour les œuvres charitables et sociales.

Outre l'automobile gagnée par Mme Raby et les prix de consolation de \$50 distribués aux trois dames déjà nommées, cinq autres prix de valeur ont été gagnés: Réal Bernatchez, 13 ans, de Bois-Franc (mobilier de salon; \$240); M. Jean-Paul Bolduc, de Ferme-Neuve (lessiveuse électrique; \$215); Mme Edgar Gauthier, du Lac-Sainte-Marie (frigidaire; \$355); Mme David Lafond, de Ma-

niwaki (mobilier de chambre à coucher; \$200); M. Maurice Pagé, de Mont-Laurier (ensemble de cuisine chromé; \$125).

D'autres beaux prix ont aussi été mérités par Mme Ludger Beaudoin, de Messines; M. Jacques Richard, de Bouchette; M. Téléphore Lafontaine, de Messines; Mlle Agathe Tremblay, de Pointe-Comfort; M. Arthur Sylvestre, de Maniwaki; M. Jean-Marie Carle, de Maniwaki; Mme Gisèle Richard, de Mont-Laurier; Mme Roméo Saint-Amour, de Maniwaki; Mlle Murielle Auger, de Maniwaki; M. Omer Pharaud, de Sudbury (ce dernier gagna un prix mystérieux qui lui valut la somme de \$200 en argent); M. Albert McDonald, de Maniwaki; Mlle Noëlla Paul, de Maniwaki; M. Yvanhoe LaBelle, de Messines; M. Roger Lafontaine, de Maniwaki; M. Loïselle Ducharme, de Mont-Laurier.

Une autre grande soirée récréative, au profit des œuvres charitables et sociales, a été annoncée pour la fin du mois d'août, très probablement le 29 août prochain. Au moins \$5,000 en prix seront distribués aux gagnants et le grand prix de la soirée sera une automobile de marque Plymouth, modèle 1952.

On va réparer les trottoirs à Gracefield

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — La municipalité de Gracefield est en train de réaliser ce que beaucoup de citoyens espéraient depuis quelques mois: l'amélioration des trottoirs dans les rues Faure et Saint-Eugène.

"Nous ne disposons pas d'une grosse somme d'argent pour faire ces améliorations," a déclaré M. Jos. Lafrenière, maire de Gracefield, mais nous estimons que ces travaux sont urgents et nous ferons l'impossible pour satisfaire les citoyens."



LÉON PICHÉ

Vendeur autorisé des autos DODGE et DE SOTO

REPARATIONS GENERALES
REMORQUAGE

Propriétaire

GARAGE MANIWAKI

MANIWAKI, QUE.

Tél: 180

Théâtre "AZUR"

Meilleurs programmes pour votre agrément
Meilleur service — Meilleurs films

PROGRAMME DU 12 AOUT AU 18 AOUT

12 | 13 | 14 | 15 | 16

"L'HOMME QUE J'AI CHOISI"

John Carol, Vera Ralston

"L'OEUF ET MOI"

Claudette Colbert, Fred MacMurray

"THE FIRST LEGION"

Charles Boyer, Barbara Rush

"THE MAN WITH MY FACE"

Barry Nelson, Carole Matthews

17

"FORTH WORTH"

(en couleurs)
Randolph Scott, David Haven

"BLACK HILLS AMBUSH"

Allan Lane

18

TIGUS, L'AS DU RIRE ET SES JOYEUX COPAINS

Entrée, 75c

Ouverture, 8 h. 30 p.m.

GERARD HUBERT

AUTOMOBILES

Vendeur autorisé

MERCURY — METEOR — LINCOLN

AUSSI CAMIONS

Réparations générales — Soudure — Pneus — Gazolines

Pièces de rechange

MANIWAKI, Qué.

Tél: 167

HOTEL NATIONAL

Chambre avec bain

MANIWAKI, Qué.

Tél: 350

ERNEST NAULT

Maniwaki et Montcerf, Qué.

Tél: 63W, 98, 194

901 sonnez 14

CHEZ MAURICE TORANTOUR

"Syndicat de Maniwaki"

Assortiment complet pour dames

Spécialité dans vêtement pour la mariée

Garde vos achats à Maniwaki et vous bénéficiez de notre expérience

MANIWAKI, Qué.

J.-C. Nadon

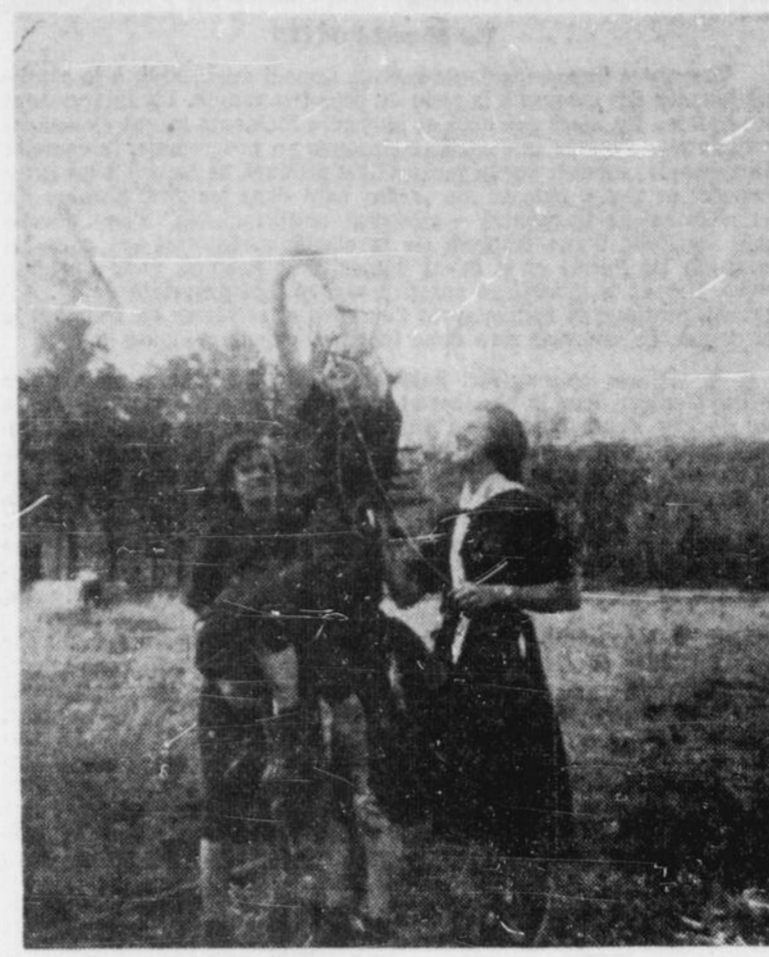
Bijoutier - Horloger

Représentant pour Maniwaki et la région des produits "HOT POINT", réfrigérateurs, lessiveuses et accessoires électriques de toute sorte.

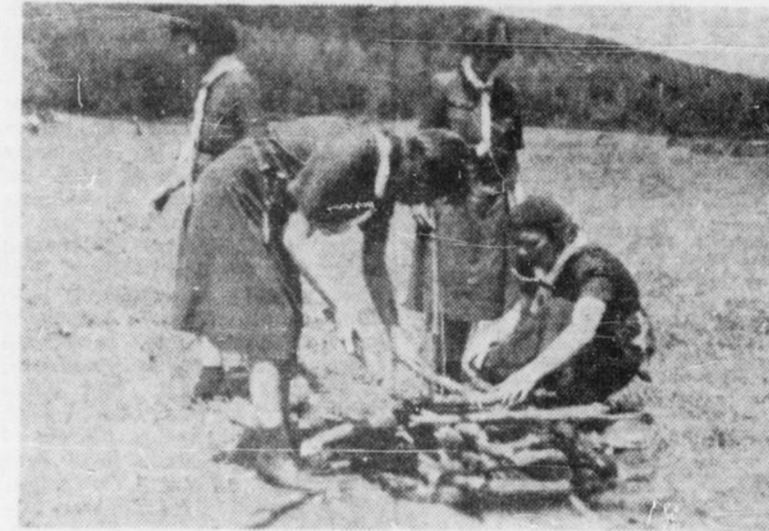
TERMES FACILES

Maniwaki, Qué.

Tél. 78



Quatre Guides de Maniwaki, en colonie de vacances au Lac Grenon, près de Messines, construisent une arche à l'entrée de leur camp. Si le cheval se cabre... gare à la casse!



Les Guides de Maniwaki, "première compagnie Notre-Dame de l'Assomption", passent récemment une semaine de vacances sur les bords du Lac Grenon. Sur la photo ci-dessus, quatre jeunes filles apprécient leur dîner champêtre.

Deux hommes voient la mort de près, à 2 milles de Maniwaki

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — M. Gédéon Lacroix, et M. J. Bouchard, de Maniwaki, ont vu la mort de près, récemment, sur la route no 11, à 2 milles au sud de Maniwaki.

En descendant une côte au bas de laquelle se trouvait une courbe assez brusque, M. Lacroix perdit la maîtrise de sa voiture qui roula deux fois sur elle-même pour s'arrêter dans le fossé. Les deux occupants s'en tirèrent cependant sans autre mal que quelques contusions bénignes. L'automobile, une Packard de modèle assez récent, a subi pour \$2,000 de dommages.

L'officier Roger Lafrance, de la Sûreté provinciale de Maniwaki, a fait enquête.

Gracefield aurait bientôt un nouveau Bureau de Postes

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — Gracefield aura bientôt un édifice spécial qui servira de Bureau de Postes. Le Gouvernement fédéral vient d'obtenir une option sur une partie d'un terrain appartenant à M. Denis Clément. L'endroit est situé au coin des Rues Principale et Saint-Eugène.

L'édifice comprendra probablement un logis pour le maître de Postes, Mlle Gisèle Rondeau. Le député du comté de Gatineau aux Communes, M. Célestin Nadon, n'a pas encore fait de déclaration à ce sujet. D'après Mlle Réjeane Coulombe, gérante locale de la Cite Bell Téléphone, la rumeur voulant que la Compagnie démolisse ses bureaux dans le nouvel édifice des Postes est sans fondement.

Reprise très prochaine des activités au club Richelieu-Gracefield

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — Le club Richelieu-Gracefield, dont les activités avaient été suspendues pour la période des vacances, reprendra ses dîners-causeries, le jeudi, 21 août. Cette nouvelle a été révélée ce matin par le président du club, M. M. Saint-Amour. Le bureau de direction se réunira sous peu pour "faire le point", étudier certaines réformes qui s'imposent et combler quelques lacunes. Le club étudiera aussi les moyens de créer des fonds pour ses œuvres.

BOUCHETTE, Qué.

BOUCHETTE, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Dorval Bertrand, née Micheline Richard, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Jacques, Richard, Parrain et maraine. M. et Mme Michel Richard, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Alex Bertrand grand-mère de l'enfant.

Vo-et-voient

M. et Mme Armand René De Cotret et leurs enfants, de "Pension Depot", rendaient visite à M. Albert Gagnon et M. Raymond Dessureault, récemment.

Mlle Constance Richard et Mme Victor Major, étaient de passage à Ottawa, mardi dernier. Mlle Lorraine Dubé, d'Allymer, a passé une fin de semaine chez Mme Ulysse Brisson. Elle était invitée de M. Gerald Brisson. M. et Mme Albert Giasson ainsi que M. et Mme Roland Lauriault et leurs enfants de Hull ont passé la fin de semaine chez M. Léo Jolinette.

M. Léo Jolinette ainsi que son frère, Aldé et Mlle Fleurette Paul, se sont rendus à La Sarre. Ils ont visité Val-d'Or, Malartic, Rouyn, Noranda, et plusieurs autres endroits du nord.

M. et Mme Simon Martin ainsi que M. et Mme Wilfrid Boivenu, de Maniwaki, ont rendu visite à M. Maurice Martin, dimanche.

M. et Mme Daniel Carle, du Lac Beaubien, ont visité M. et Mme Norbert Larivière, dimanche.

M. et Mme Donata Lacroix, étaient récemment à Gracefield. Ils ont visité la famille Gérard Martineau.

Mme Adolphe Courchesne, de Messine, Mme Barns et sa fille Francine, de Timmins, ont visité la famille Edgar Labelle, mercredi dernier.

Mme Léonard Lacroix et son fils Aldéo sont partis pour Port-Corbore, où ils visiteront leur fils Léo.

Mme Roger Carrière, sa femme et son fils, ainsi que Mlle Valérie Larivière, de Hull, étaient en promenade chez M. Henri, Moïse Larivière, dimanche dernier.

Mlle Aïdéma Larivière, de Maniwaki, était de passage chez M. H. M. Larivière, récemment.

M. et Mme Antoine-Luc Carle et leurs enfants, Jean-Luc, Céline et Etienne, ainsi que Mme Norbert Larivière, ont fait un pèlerinage à Sainte-Anne-du-Lac, dimanche dernier.

Mme veuve David de Dégramont, de Saint-Hyacinthe rendait visite à des anciens amis de Bouchette.

Mme Jacques Lacroix, de Gracefield, était de passage chez sa mère, Mme P. Lapratte, récemment.

M. et Mme Oscar Saint-Jacques et leur fille, de Messine, visitèrent M. et Mme Archie Richard.

Mme Norbert Larivière a passé quelques jours chez sa sœur, Mme Louis Langevin, de Messines.

M. et Mme Norbert Larivière sont en promenade chez M. et Mme Antonio Lafrenière, d'Ottawa.

Mme Noël Rochon a passé quelques jours chez des parents, à Gracefield.

Décès

François Chénier

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — François Chénier, âgé de 2 ans et 10 mois, fils de M. et Mme Hermas Chénier, est décédé à la demeure de ses parents, mardi dernier, après une longue maladie. M. le chanoine Mondou, curé de Gracefield, a confirmé l'enfant avant sa mort.

Ste-Famille d'Aumond

SAINT-FAMILLE D'AUMOND, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Fernand Michaud, et leurs enfants, de Maniwaki, ont visité les familles Piché et Dault.

Mlle Monique Guérette passe une quinzaine de jours à la Rivière du Loup, chez ses grands-parents, M. et Mme C.-E. Fraser.

Mme J. Godin et ses enfants, de Cornwall, passent quelque temps chez M. Hector Dault. M. Dault est le père de Mme Godin.

M. et Mmes Charles-Eugène Fraser et Ludger Emond, de Montréal, ont passé la fin de semaine à Sainte-Famille. Ils ont visité M. et Mme Emile Guérette et des amis.

M. et Mme Jean-Paul Dault et leurs enfants, de Messines, passent quelque temps à Sainte-Famille.

M. Guillaume Cronier, de Messines, est l'entrepreneur d'une nouvelle école qui comptera deux classes, au Lac Murray.

M. et Mme Yvon Séguin, de Maniwaki, étaient de passage à Sainte-Famille, dimanche.

Le mercredi 6 août, Mlle Marjolaine Grouin, fille de M. et Mme Arthur Grouin, épousait M. René Brunet, fils de M. et Mme Henri Brunet.

Gracefield, Qué.

GRACEFIELD, Qué. (D.N.C.) — Le feu a détruit complètement la résidence de M. Napoléon Lafrenière, mercredi dernier.

Le lendemain, une autre maison a également été rasée par les flammes. Il s'agit de la propriété de M. Roger Rochon. Dans l'un et l'autre cas il fut impossible de sauver le mobilier. Il n'y eut heureusement aucun blessé.

La commission scolaire de Gracefield vient d'élire deux nouveaux commissaires, MM. Joseph Lafrenière et Ernest Dupras. Ceux-ci remplaceront MM. M. Saint-Amour, président sortant de charge et Alphonse Gauthier, dont le terme d'office est expiré.

La commission scolaire se composera donc comme suit: M. Damase Bérard, le Dr René Lafrenière, M. Pascal Ethier, M. Joseph Lafrenière et M. Ernest Dupras.

Gatineau Insurance Agency Limited

Assurance générale

J.-EDGAR MERLEAU

Gérant général

MANIWAKI, Qué.

Tél: 214

DOCTEUR

J.-G. Lafortune, M.V.

MÉDECIN VÉTÉINAIRE

87-89, rue Notre-Dame

MANIWAKI, Qué.

Tél: 150

Casier postal 358

PAUL-H. JOANIS

ASSURANCE GENERALE

Incendie — Automobile

Responsabilité — Vie

Tél: 572

MANIWAKI, Qué.



A. ROY & FILS

MAGASIN GENERAL

Epicerie — Vêtements

— Nouveautés — Chapeaux

— Chaussures

— Médecines brevetées

— Quincaillerie

— Peintures — Matériaux de construction

— Articles de pêche

— Meubles — Poêles

— Garnitures de maison

— Articles de sport C.C.M. —

Accessoires GENERAL

ELECTRIC



La meilleure peinture sur le marché pour les travaux extérieurs! Elle assure à votre maison une beauté et une protection durables. Choix incomparable de teintes attrayantes et modernes.

A. ROY & FILS

131-133, RUE NOTRE-DAME — MANIWAKI

Téléphone 240

REGION DU NORD DE LA GATINEAU

• BLUE SEA LAKE • BOIS FRANCOIS • BOUCHETTE • GRACEFIELD • GRAND REMOUS • MANIWAKI • MESSINES • MONTCEF • STE-FAMILLE D'AUMOND • STE-THERESE DE GATINEAU

Les Guides de Maniwaki autour du feu de camp

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Cet été les Guides de Maniwaki ont de nouveau passé une semaine entière sous la tente, du 21 au 28 juillet dernier. Ce fut le deuxième camp guide de la "Première

Compagnie Notre-Dame-de-l'Assomption de Maniwaki". Le camp était sous la direction de Mlle Denise Simard, de Québec, assistante-commissaire diocésaine. Mlle Simard est venue à Maniwaki dans le but de seconder Mlle Blanche Hubert, cheftaine de groupe de Maniwaki, et Mlle Françoise Caron, cheftaine de la présente compagnie. L'organisation du camp relevait surtout de Mlle Blanche Hubert.

L'aumônier était le R.P. Lucien Lajeunesse, O.M.I., de Maniwaki. Mme Wilfrid Boivenu et Mlle Carmelle Houle ont offert leurs services comme cuisinières du camp.

Ont participé aux activités de cette semaine de "campement idéal":

Equipe des Castors
Mlles Lise Hubert, Suzanne Saint-Amour, Marie-Paule Savard, Claudette L'Heureux et Claire Lanthier. Mlle Jeannine Beaulieu remplissait les fonctions de chef d'équipe.

Equipe des Ecureuils
L'équipe des Ecureuils avait comme cheftaine Mlle Noëlla Caron. Faisaient partie de l'équipe: Mlles Christiane Saint-Denis, Jacqueline L'Heureux, Pierrette Couture, Carmen Vaillancourt et Pauline Joly.

Equipe des Jonquilles
Cette équipe était sous la direction de Mlle Pierrette Beaulieu. Les membres étaient Mlles Huguette Lanthier, Marie-Marguerite Pelletier, Agathe Saint-Amour, Roselyn Lauriault et Nicole Patry. Le camp était admirablement bien situé, sur les terrains de la colonie de vacances des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, au Lac Grenon, à faible distance de Messines. Quelques généreux bienfaiteurs prêtèrent main forte aux guides pour monter et installer les tentes. Terminé, le camp ressemblait à un joli petit village indien d'autrefois. Il se composait de huit tentes dont cinq servaient d'abri et de dortoir; une servait de cuisine, une de chapelle et



"Le salut au drapeau", cérémonie des Scouts et des Guides en vacances. Un groupe de Guides, campés sur les bords du Lac Grenon, entourent ci-haut le drapeau de la province de Québec. Ces jeunes filles font partie de la première compagnie Notre-Dame de l'Assomption, de Maniwaki.

enfin la plus grande, appelée tente marquise, servait à abriter la compagnie entière en cas de température inclemente durant le jour.

Tous se dirent émerveillés de l'ordre et de l'organisation parfaite qui caractérisaient les camps guides.

Lundi: Départ jusqu'à l'an prochain. . . Toutes les guides furent au regret de quitter ces lieux de calme et de repos où elles ont passé sept jours heureux. Elles ont formulé l'espoir d'y revenir l'été prochain.

L'horaire journalier suivi par les Guides prouve que toutes les minutes sont bien employées dans les camps d'été. Voici l'horaire (heure solaire) pour le camp guide de Maniwaki, 1952:

6h.—Lever des cuisinières et de la guide-maîtrise; 6h. 30—Lever des Guides; prière en équipe; 6h. 40—Gymnastique; 6h. 45—Toilette; 7h. 05—Rassemblement, mot d'ordre, prière de la B.A. Préparation à la messe et à la communion; 7h. 15—Messe; 7h. 45—Lèvee des couleurs; 8h.—Déjeuner; 8h. 30—Vaisselle; 8h. 45—Services; 9h. 45—Inspection; 10h.—Technique; 10h. 30—Préparation du dîner—Services; 11h.—Bain; 11h. 30—Services; 12h.—Angelus et dîner; 12h. 45—Vaisselle; 1h. 45—Sieste; 2h. 15—Chant; 2h. 45—Jeux; 3h. 15—Services; 4h.—Bain; 4h. 30—Chapelet; 4h. 45—Evangile; 5h.—C-neils des chefs; 5h. 30—Préparation du feu de camp; 6h.—Angelus et souper; 6h. 45—Vaisselle; 7h. 15—Préparation du feu de camp et des tentes; 8h. 15—Feu de camp; 9h. 15—Coucher; 9h. 30—1er sifflot; 9h. 40—Couvre-feu.

L'excursion était prévue, mais ce qui n'était pas prévu c'était la chaleureuse réception au camp de Mme L. McFaul, membre du Comité protecteur des Guides de Saint-Gérard, à Ottawa. Les Guides de Maniwaki n'oublieront certainement pas la réception et l'hospitalité de cette bonne dame de la Capitale.

Vendredi: Cette journée était réservée pour faire une grande piste d'environ un mille à travers la montagne. Cette piste conduisit les Guides à un joli petit lac à la truite situé tout à fait sur le sommet de la montagne, le lac McClean dont les eaux se comparent à celles d'une source tant elles sont limpides . . . et froides.

Samedi: Au cours de cette journée, on s'applique à dresser une arche qui a fait l'orgueil des guides, à l'entrée du camp. Le soir, il y eut veillée de prières en l'église de Messines.

Dimanche: Outre les parents, les visiteurs furent particulièrement nombreux au camp, car ce 27 juillet coïncidait avec le grand pique-nique d'inauguration de la colonie de vacances des Chevaliers de Colomb de Maniwaki. Tous les membres de l'ordre et leurs familles avaient été invités à la fête champêtre qui avait lieu à proximité du camp guide. Dans l'après-midi, les Guides obtinrent la permission de leur cheftaine de se joindre au groupe des "pique-niqueurs" pour un temps déterminé. Les visiteurs étaient aussi admis à visiter le camp guide. Attendu que plus de 400 personnes participaient au pique-nique, on peut facilement s'imaginer qu'un groupe fort nombreux et représentatif profita de l'occasion pour visiter les camps des Guides.

Incendie de \$20,000 au théâtre Gibson, de Bouchette, Québec

BOUCHETTE, Qué. (Spécial) — Lundi soir dernier, un incendie éclata à la demeure de Mme Ormond Gibson, en haut du théâtre Gibson.

Les occupants, Mme Gibson, Patricia Shumure et Harby Patry s'aperçurent trop tard de l'incendie qui couvait déjà depuis quelques heures entre les murs de l'édifice. Après avoir tenté à maintes reprises de maîtriser les flammes ils durent tout abandonner pour échapper à la fumée qui envahissait tout l'immeuble. Plusieurs volontaires se rendirent sur les lieux et parvinrent à arracher aux flammes une partie de l'équipement qui se trouvait à l'intérieur du théâtre.

Le logis, avec tout son contenu est une perte complète. On estime les dommages à \$20,000 et la propriétaire n'avait que pour \$2,000 d'assurances. Grâce au dévouement des citoyens de Bouchette et des environs, les maisons voisines furent épargnées au moyen de pompes à feu mises à leur disposition. Personne ne perdit la vie et on ne rapporte que de légères blessures.



GERARD DESJARDINS

ASSURANCES GENERALES

DEPUTE

à l'Assemblée législative pour le comté de Gatineau

MANIWAKI, Qué. Tél.: 209

SALON DE BEAUTE "LYSE"

Spécialités: Coupe de cheveux, permanente, shampooing, ondulation.

Pour rendez-vous Tél.: 343

Annette Gauthier, prop. 134, rue Commercial MANIWAKI, Qué.

GARAGE W. P. McCONNERY

Vendeur autorisé

"CHEVROLET" — "OLDSMOBILE" CAMIONS "CHEVROLET"

Nous vous invitons à venir voir notre assortiment de

CHARS USAGES — BELLES AUBAINES

MANIWAKI, Qué. Tél.: 67W



HOTEL CENTRAL

MANIWAKI, Qué. — Tél.: 378

GERALD NAULT, Prop. 48 chambres confortables. Eau chaude et froide. Douche et téléphone dans chaque chambre. Cuisine canadienne. Terrain de stationnement

J.-A. PATRY

le seul négociant en gros autorisé

Tabac—Biscuits—Bonbons

Tél.: 76

MANIWAKI, Qué.

MALCOLM MILLAR

AVOCAT 56, rue Commercial Tél. 678, Maniwaki, P.Q. C.P. 68

LINGERIE

"DENYSE"

MANIWAKI, QUE.

Le "ROYAUME DU BEBE" lingerie d'enfants

L. LATOUR, Prop.

MANIWAKI, Qué. Tél.: 78

MANIWAKI ELECTRIC

CELEBRE LE

5e ANNIVERSAIRE DE SA FONDATION

J. R. THIRIAULT, prop.

Entrepreneur électricien

Agent autorisé de "NORTHERN ELECTRIC" Radios — Réfrigérateurs — Poêles — Disques Batteries — Accessoires électriques

MANIWAKI, Qué. Tél.: 317

J.-O. HUBERT LTÉE

DEUX MAGASINS

MANIWAKI, Qué.

Tél. 220

VENTE D'AOUT

VENTE d'écoulement

SOULIERS POUR HOMMES

3.98

Monsieur sera très confortable dans un de ces souliers légers à semelles caoutchoutées, cousues et fortes. Pointures 6 à 10. Prix aussi bas que

VENTE d'écoulement

BOTTINES DE TRAVAIL

3.95

Bottines de travail, semelles néolites, cousues, beau cuir brun, confection forte et robuste. Pointure 6 à 10. Très spécial, la paire

VENTE d'écoulement

CHEMISES SPORT

3.95

Lot de chemises sport, pour hommes. Grandes manches, marque "Sénateur". Variété de nouvelles nuances. Rayonne et popeline. Valeur de \$5.95. REDUITES A

VENTE d'écoulement

SOQUETTES POUR HOMMES

89c

Lot de soquettes, marque "Mercury" et autres, semelles coussins pour absorber la transpiration. Nuances: bleu, blanc, vert, etc. TRES SPECIAL LA PAIRE

1/2 PRIX

CHAPEAUX DE PAILLE

1/2 PRIX

POUR DAMES

Offre sensationnelle. Grande variété de nouveaux modèles. Beau choix de nuances. NE MANQUEZ PAS cette occasion.

VENTE d'écoulement

ROBES POUR DAMES

30% RABAIS

Vaste assortiment de belles robes de maison et d'après-midi. Choix de modèles très varié. Tissus de nylon, cotonnade, toile, etc. Tailles 10 à 20 ans.

VENTE d'écoulement

GILETS SPORT POUR HOMMES

24.50

Beau choix de tissus laineux. Teintes pâles, devant simple ou croisé. Tailles 35 à 44. TRES SPECIAL. REDUITS

VENTE d'écoulement

COSTUMES TAILLEUR

\$49.50

Mesdames il vous faut voir notre assortiment de costumes tailleur. Plus que jamais nous vous offrons de grandes aubaines. VENEZ EN PROFITER. Aussi costumes faits sur mesure par "TIP TOP TAILORS". Ajustement à votre goût et garantie.

VENTE d'écoulement

MANTEAUX COURTS POUR DAMES

13.50 et plus

Il nous en reste que 6 mantelets (¾) pour vente rapide. Tailles 10-12-14 ans. Nous les écoulons à

VENTE d'écoulement

PANTALONS POUR GARÇONS

1.39 et plus

Lot de pantalons pour garçons de 4 à 14 ans. Confection forte et résistante. Bleu marine. Tant qu'il y en aura. La paire

VENTE d'écoulement

SOULIERS POUR DAMES

2.75 et plus

Vaste assortiment de souliers pour dames, jeunes filles. Variété de modèles en vogue. Surveillez l'étiquette jaune. La paire

VENTE d'écoulement

CHEMISES "T" POUR HOMMES

1.19

Tailles: Petites, moyennes et grandes. Toutes les couleurs et dessins désirés. TRES SPECIAL CHACUNE

VENTE d'écoulement

25% DE RÉDUCTIONS

C'est encore le temps de vous procurer un joli manteau, il nous reste de très beaux modèles. Voici une rare occasion, mesdames, nous espérons que vous en profiterez — VENEZ VOUS CONVAINCRE DE NOS REDUCTIONS.

MAGASINS J.-O. HUBERT LTÉE

AU SERVICE DE LA POPULATION DE LA GATINEAU

- Vêtements • Nouveautés • Chapeaux • Quincaillerie • Epicerie • Viandes de choix
- Meubles • Articles de pêche • Machines à laver "Beatty" • Matériaux de construction
- Plomberie • Poêles • Et tout ce qu'il faut pour la maison et la ferme.

MANIWAKI, Qué.

Tél. 220